

Az Európai Unió Tanácsa 2011. március 15-én elfogadta az áfa-irányelv végrehajtási rendeletét (A Tanács 282/2011/EU végrehajtási rendelete, a továbbiakban: Rendelet), melynek célja, hogy kiküszöbölje az irányelvvel össze nem egyeztethető alkalmazásbeli eltéréseket...

On 15 March 2011, the Council of the European Union adopted Implementing Regulation No 282/2011 ("the Regulation"), which lays down implementing measures for Directive 2006/112/EC on the common system of value added tax ("the VAT Directive")...

Új végrehajtási rendelet az áfa-irányelvhez

New implementing regulation for the EU VAT Directive

Contacts:

Russell W. Lambert
Partner, Service Line Leader
E-mail: russell.w.lambert@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9223

Gabriella Erdős
Partner
E-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9130

Paul Grocott
Partner
E-mail: paul.grocott@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9260

Tamás Lőcsei
Partner
E-mail: tamas.locsei@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9358

János Kelemen
Partner
E-mail: janos.kelemen@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9310

Zaid Sethi
Partner
E-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9289

Zsolt Szelecki
Partner
E-mail: zsolt.szelecki@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9733

PricewaterhouseCoopers Kft.
Wesselényi utca 16, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9100
www.pwc.com/hu

This Tax & Legal Alert is produced by PricewaterhouseCoopers' tax department in co-operation with Réti, Antall & Partners, a Law Firm associated with PricewaterhouseCoopers.

Réti, Antall & Partners Law Firm
Wesselényi utca 16/A. Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9888
www.pwclegal.com/hu

Az Európai Unió Tanácsa 2011. március 15-én elfogadta az áfa-irányelv végrehajtási rendeletét (A Tanács 282/2011/EU végrehajtási rendelete, a továbbiakban: Rendelet), melynek célja, hogy kiküszöbölje az irányelvvel össze nem egyeztethető alkalmazásbeli eltéréseket, amelyek abból adódnak, hogy a tagállamok bizonyos szabályokat eltérően értelmeznek. Ezzel a Rendelet azt akarja elérni, hogy a közös hozzáadottértékadó-rendszer jobban szolgálja a belső piac célkitűzéseit.

Fontos kiemelni, hogy a Rendelet rendelkezései a hatálybalépést követően válnak kötelezővé, és nem érintik a tagállamok által a hatálybalépést megelőzően elfogadott jogszabályok és értelmezések érvényességét.

Termékértékesítés vagy szolgáltatásnyújtás

A Rendelet az éttermi és vendéglátó-ipari szolgáltatások tekintetében kimondja, hogy ezek olyan tevékenységek, amelyek kész- vagy félkész ételek és/vagy italok emberi fogyasztásra szánt értékesítésből állnak, és amelyeket az azonnali fogyasztást lehetővé tevő kiegészítő szolgáltatások kísérnek. A korábban a C-497/09., C-499/09., C-501/09. és C-502/09. sz. egyesített ügyekben meghozott Európai Bírósági ítélethez hasonlóan a Rendelet kizárta a szolgáltatásnyújtás köréből, vagyis termékértékesítésnek minősítette azokat az eseteket, ahol semmilyen kiegészítő szolgáltatás nincs a kész- vagy félkész ételek és/vagy italok értékesítése mellett.

Elektronikus úton nyújtott szolgáltatások

A technika fejlődésével az elektronikus

On 15 March 2011, the Council of the European Union adopted Implementing Regulation No 282/2011 ("the Regulation"), which lays down implementing measures for Directive 2006/112/EC on the common system of value added tax ("the VAT Directive"). The adoption of the Regulation should ensure that the application of the VAT system complies more fully with the objective of the internal market, in cases in which divergences in interpretation by the Member States have arisen, or may arise, which are incompatible with the VAT Directive.

These implementing measures are only legally binding from the date of entry into force of the Regulation and are without prejudice to the validity of the legislation and interpretation previously adopted by the Member States.

Restaurant and catering services

Under taxable transactions, the Regulation defines restaurant and catering services as services consisting of the supply of prepared or unprepared food or beverages or both, for human consumption, accompanied by sufficient support services allowing for their immediate consumption. The supply of prepared or unprepared food or beverages, or both, without any other support services, will not be considered restaurant or catering services within the meaning of the Regulation. This is in line with an earlier decision of the European Court of Justice (in joined cases C-497/09, C-499/09, C-501/09 and C-502/09).

Electronically supplied services

The range of electronically supplied services has continually evolved with

úton nyújtott szolgáltatások köre folyamatosan bővül, így az emiatt keletkező jogbizonytalanság kiküszöbölése érdekében szükségszerű volt, hogy például, de nem kimerítően meghatározzák azon szolgáltatások körét, amelyek ide tartoznak. Ez annál inkább is szükségszerű volt, mivel az ilyen szolgáltatásokra az áfa-irányelv – a verseny torzulásának elkerülése érdekében – speciális szabályokat állapít meg.

Elektronikus importokmány

Az elektronikus dokumentumokkal a Rendelet szintén részletesen foglalkozik. Közülük is a legfontosabb, hogy az elektronikus importokmány, amely – ha megfelel a papíralapú dokumentumokkal szemben támasztott követelményeknek – szintén elfogadható az adólevonási jog gyakorlása céljából.

A szolgáltatás teljesítési helye kulturális, művészeti, sport- és más hasonló események esetében

A Rendelet a kulturális, művészeti, sport-, tudományos, oktatási, szórakoztatási, valamint hasonló szolgáltatások teljesítési helyével kapcsolatban kimondta, hogy az ilyen eseményekre történő belépésre vonatkozó szolgáltatások különösen olyan szolgáltatásokat foglalnak magukban, amelyek alapvető jellemzője, hogy jegy vagy díjfizetés ellenében biztosítják az eseményre való belépés jogát. Így ha az ilyen rendezvények szervezői adóalany részére nyújtják szolgáltatásukat, akkor a teljesítési hely az a hely lesz, ahol az eseményt, rendezvényt ténylegesen megrendezik.

Szakmai képzések mentessége

Fontosnak tartjuk megjegyezni, hogy az egyes közhasznú tevékenységek adómentessége vonatkozásában a Rendelet tág körben határozza meg azon szakmai képzések fogalmát, melyek nyújtása mentes az áfa alól: eszerint szakmai képzésnek minősül az egy ágazathoz tartozó oktatás, valamint a szakmai célú ismeretek megszerzését vagy felfrissítését szolgáló oktatás.

A telephely fogalma

A Rendelet értelmében a szolgáltatásnyújtó kötelezettsége, hogy

technical progress, and it has thus become necessary to clearly designate these services in order to avoid legal uncertainty. The services specified in the Regulation are provided as examples only, and are not exhaustive. Defining these services was also necessary because they are specifically covered by the VAT Directive to prevent distortion of competition.

Electronic import documents

The Regulation lays down detailed measures for electronic documents. Most importantly, electronic import documents should be admitted to exercise the right to deduct if they fulfil the same requirements as paper-based documents.

The place of supply of cultural, artistic, sporting and similar services

Services, in respect of admission to cultural, artistic, sporting, scientific, educational, entertainment or similar events, will include the supply of services of which the essential characteristics are the granting of the right of admission to an event in exchange for a ticket or payment. If these services are supplied to a taxable person, the place of supply will be where the event is actually held.

Exemption of vocational training services

In connection with exemptions for certain activities in the public interest, the Regulation specifies a broad range of vocational training or retraining services that will be VAT exempt. Such services include instruction relating directly to a trade or profession as well as any instruction aimed at acquiring or updating knowledge for vocational purposes.

Place of establishment

Pursuant to the Regulation, the supplier of the service must determine the status, the capacity and the location of the customer, whether a taxable person or not. Where services are supplied to a customer established in more than one place, the supplier must determine the establishment to which the service is provided.

megállapítsa az adóalany vagy nem adóalany igénybevevő jogállását, minőségét, illetőségét.

Így a Rendelet a szolgáltatásnyújtó kötelezettségévé teszi annak meghatározását, hogy az adott ügyletben melyik telephely érintett, olyan igénybevevőnek nyújtott szolgáltatás esetében, amely több helyen telepedett le. Amennyiben igazoltan nem határozható meg az érintett telephely, a teljesítési hely a megrendelő székhelye lesz.

A Rendelet az állandó telephely fogalmát is meghatározza, amely a magyar áfatörvény fogalom meghatározásától bizonyos fókig eltérő.

A Rendelet a magyar törvényi szabályozástól eltérően az állandó telephely fogalmát kétféleképpen definiálja: egyrészt meghatározza a szolgáltatás igénybevevője szempontjából (a szolgáltatás igénybevevőjére vonatkozóan), másrészt meghatározza a szolgáltatás nyújtója (vagyis a gazdasági tevékenység végzője) szempontjából, hogy a rá vonatkozó szabályok alkalmazásakor mit tekint állandó telephelynek.

A szolgáltatás igénybevevőjére vonatkozóan a telephely meghatározása elsősorban akkor bír jelentőséggel, amikor olyan szolgáltatásról van szó, amelynek teljesítési helyét a főszabály szerint határozzuk meg. Ilyenkor szükségessé válhat megvizsgálni, hogy amennyiben a szolgáltatás igénybevevője a székhelyén kívül telephelyekkel is rendelkezik, melyik az a hely (székhely vagy telephely), amelyik a szolgáltatás igénybevételeével a legközvetlenebbül érintett. Az áfa-irányelv értelmében az adóalany részére nyújtott szolgáltatás teljesítési helye az a hely, ahol az adóalany gazdasági tevékenységének székhelye van.

Ezen szabály alkalmazásakor az igénybevevő állandó telephelyének tekinthető bármely olyan telephely, amely a személyi és tárgyi feltételek tekintetében kellően állandó jelleggel és megfelelő szervezettel rendelkezik szükségleteinek kielégítésére igénybe vett szolgáltatások fogadásához és használatához.

A szolgáltatás nyújtója, illetve gazdasági tevékenység végzője esetén az állandó telephely fogalma bármely olyan telephely,

If that place cannot be determined, the place of supply will be the place where the customer has established his business. The Regulation and the Hungarian VAT Act use different definitions for “fixed establishment.”

The Regulation defines “fixed establishment” from two perspectives: that of the recipient (i.e. the customer of the service), and that of the supplier (i.e. the economic operator carrying out the economic transaction).

The definition of “fixed establishment” as it relates to the recipient of the service should be taken into account where the place of supply must be determined in accordance with the general rules. However, if the customer has a fixed establishment located in a place other than that where the customer has established his business, it may be necessary to determine which place (the place of establishment or a fixed establishment) the service is actually provided to. According to the VAT Directive, the place where a supply of services to a taxable person is carried out is the place where the taxable person has established his place of business.

For the application of this rule, a “fixed establishment” is any establishment characterised by a sufficient degree of permanence and a suitable structure in terms of human and technical resources to enable it to receive and use the services supplied to it for its own needs.

For the supplier of the service (i.e. the economic operator carrying out the economic transaction), a “fixed establishment” is any establishment characterised by a sufficient degree of permanence and a suitable structure in terms of human and technical resources to enable it to provide the services which it supplies.

Unlike the Hungarian rules, the Regulation does not specify a geographically separate facility; it stresses instead “a sufficient degree of permanence” in terms of human and technical resources required to carry out the economic activity.

amely a személyi és tárgyi feltételek tekintetében kellően állandó jelleggel és megfelelő szervezettel rendelkezik, és ezáltal lehetővé teszi szolgáltatások nyújtását.

Eltérően a magyar szabályozástól a Rendelet az állandó telephely fogalmának meghatározásakor nem a földrajzilag körülhatárolt hely meglétének tulajdonít jelentőséget, hanem a gazdasági tevékenység végzéséhez szükséges személyi és tárgyi feltételek állandó jelleggel történő rendelkezésre állásának.

Új feltételrendszer a gazdasági tevékenység székhelyének meghatározásához

A gazdasági tevékenység székhelye a központi ügyvezetés helye, amely hely meghatározásához figyelembe kell venni a vállalkozás általános irányítására vonatkozó alapvető döntések meghozatalának a helyét, a vállalkozás létesítő okirat szerinti székhelyét, valamint az ügyvezetés üléseinek helyszínét.

Amennyiben a fent leírt kritériumok nem teszik lehetővé a gazdasági tevékenység székhelyének biztos meghatározását, akkor a vállalkozás általános irányítására vonatkozó alapvető döntések meghozatalának helyét kell elsődleges kritériumként figyelembe venni.

A Rendelet számos különös szabályozás alá eső gazdasági tevékenység, illetve gazdasági szervezet tekintetében tartalmaz értelmező rendelkezést, melyek közül a következőket emeljük ki:

Az európai gazdasági egyesülés (EGE) adóalanyisága

A jogalkotók az EGE-vel kapcsolatban kimondták, hogy adóalanynak minősül abban az esetben, ha ellenérték fejében értékesít termékeket vagy nyújt szolgáltatásokat.

Közlekedési eszközök rövid időtartamú bérbeadása

A közlekedési eszközök rövid időtartamú bérbeadása esetén a teljesítési hely az a hely, ahol a közlekedési eszközt ténylegesen átadják a megrendelő birtokába. Az irányelv és ezzel

New conditions for determining the place where the business of a taxable person is established

The place where a business is established will be the place where the functions of the business's central administration are carried out. In order to determine this place, the following must be taken into account: the place where essential decisions concerning the general management of the business are made, the place where the registered office of the business is located, and the place where management meets.

Where these criteria do not allow the place of establishment of a business to be determined with certainty, the place where essential decisions concerning the general management of the business are made will take precedence.

The Regulation also includes interpretations of the VAT Directive's provisions pertaining to economic activities and operators covered by special schemes. For example:

The taxpayer status of European Economic Interest Groupings (EEIGs)

An EEIG which supplies goods or services for consideration to its members or to third parties will qualify as a taxable person.

Short-term hiring of means of transport

During the short-term hiring of means of transport, the place of supply will be the place where the means of transport is actually put at the disposal of the customer. Under both the VAT Directive and the Hungarian VAT Act, "short-term" means the continuous possession of means of transport for a period not exceeding 30 days (or 90 days in certain cases). The duration of the continuous possession will have to be determined on the basis of the contract between the parties involved.

összhangban a magyar áfatörvény is értelmezi, mit ért rövid időtartam alatt: 30 napot nem meghaladó, egyes eszközök esetében 90 napot nem meghaladó folyamatos birtoklás. A Rendelet tovább értelmezi azt, hogy a folyamatosságot a felek által kötött szerződés alapján kell megítélni. Amennyiben ugyanazon eszközre, ugyanazon felek kötnek egymást követő bérleti szerződést, akkor a szerződések együttes időtartamát kell figyelembe venni az időtartam meghatározására.

Vendéglátás a fedélzeten

A Rendelet tovább értelmezi a közlekedési eszköz fedélzetén történő éttermi és vendéglátó-ipari szolgáltatások szabályait, miszerint az Európai Unió területén belüli szakaszt nem az egyes utasok utazása, hanem a közlekedési eszköz útvonala alapján kell meghatározni. Ebben az esetben a teljesítési hely tehát az Európai Unió területén belül a személyszállítás indulási helye. Ha ezen a szakaszon kívül valamely tagállamban vagy harmadik országban nyújtják a szolgáltatást, akkor teljesítési helyként a tényleges teljesítési helyet kell tekinteni.

Abban az esetben pedig, amikor a szolgáltatást részben az Európai Unió területén belül lebonyolított szakasz során, részben pedig az ilyen szakaszon kívül nyújtják, a teljesítési helyet a szolgáltatásnyújtás megkezdésekor érvényes szabályok szerint kell meghatározni.

Amennyiben a fentiekkel kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, kérjük, forduljon dr. Elkan Lászlóhoz (tel: +36 1 461 9233, e-mail: laszlo.elkan@hu.pwc.com) vagy Miskolczi Zsuzsannához (tel: +36 461 9212, e-mail: zsuzsanna.miskolczi@hu.pwc.com).

Where hiring of the same means of transport is covered by consecutive contracts between the same parties, the duration will be that of the continuous possession or use of the means of transport provided for under the contracts as a whole.

Supply of restaurant and catering services on board means of transport

The section of a passenger transport operation effected within the Community will be determined by the journey of the means of transport and not by the journey completed by each of the passengers. In such cases, the place of supply will be the Member State in which the passenger transport began. Where restaurant and catering services are supplied outside the section of a passenger transport operation effected within the Community but in a Member State or a third country, the place of supply will be where the services are actually supplied.

The place of supply of a restaurant or catering service carried out within the Community partly during a section of a passenger transport operation effected within the Community, and partly outside such a section but in a Member State, will be determined according to the rules for determining the place of supply applicable at the beginning of the supply of the restaurant or catering service.

If you have any questions regarding the above, please contact Dr. László Elkan (phone: +36 1 461 9233, e-mail: laszlo.elkan@hu.pwc.com) or Zsuzsanna Miskolczi (phone: +36 461 9212, e-mail: zsuzsanna.miskolczi@hu.pwc.com).

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 454 • 30 June 2011

Legal Disclaimer: This publication has been prepared for general guidance on matters of interest only, and does not constitute professional advice. You should not act upon the information contained in this publication without obtaining specific professional advice. No representation or warranty (express or implied) is given as to the accuracy or completeness of the information contained in this publication, and, to the extent permitted by law, PricewaterhouseCoopers Kft. and Réti, Antall & Partners Law Firm, its members, employees and agents do not accept or assume any liability, responsibility or duty of care for any consequences of you or anyone else acting, or refraining to act, in reliance on the information contained in this publication or for any decision based on it.

If you no longer wish to receive Tax & Legal Alert, please write to the following e-mail address: tax.alert@hu.pwc.com

© 2011 PricewaterhouseCoopers Kft. All rights reserved. In this document, "PwC" refers to PricewaterhouseCoopers Kft., which is a member firm of PricewaterhouseCoopers International Limited, each member firm of which is a separate legal entity.

